

ROOTWORDS OF SURAH HUD 59-68

جَحَدُوا	عَصَوْا	عَنِيدٍ	أَنْشَأَ+كُمْ	أَسْتَعْمَرَ+كُمْ
ج ح د	ع ص ي	ع ن د	ن ش أ+ ضمير	ع م ر+ ضمير
انہوں نے انکار کیا	نافرمانی کی	عناد رکھنے والے کی	پیدا کیا+ تم کو	آباد کیا+ تم کو
they rejected	disobeyed	obstinate	produced you	and settled you

مَرْجُوًّا	أَتَنْهَى+نَا	مُرِيْبٍ	نَاقَةٌ	فَ+ذَرُو+هَا
ر ج و	استفہام ن ہ ی+ ضمیر مفعول بہ	ر ي ب	ن و ق	حرف+ و ذ ر+ ضمیر مفعول بہ
بڑی توقع والا۔ ہونہار	کیا+ تور و کتا ہے+ ہم کو	بے چین کرنے والے شک	اونٹنی ہے	پس+ چھوڑ دو+ اس کو
the one in whom hope was placed	Do you forbid us	suspicious	She-camel	so leave her

فَ+عَقَرُو+هَا	خِزْيٍ	الصَّيْحَةُ	جَاثِمِينَ	يَعْنُوا
حرف+ ع ق ر+ ضمیر مفعول بہ	خ ز ي	ص ي ح	ج ث م	غ ن ي
تو+ انہوں نے کو نہیں کاٹ ڈالیں+ اس کی	عذاب	ایک چنگھاڑنے۔	اوندھے منہ گرنے والے	وہ بسے تھے
But they hamstrung her	Disgrace	the thunderous blast	fallen prone	they (had) prospered